AN COIMISIÚN
EORPACH

ARDIONADAÍ AN AONTAIS
DO GHNÓTHAÍ
EACHTRACHA AGUS DON
BHEARTAS SLÁNDÁLA

An Bhruiséil, 15.7.2022
JOIN(2022) 37 final/2
Downgraded on 9.2.2023

2022/0224 (NLE)

Togra comhpháirteach le haghaidh

RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairtí iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

(1) Le Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 ón gComhairle a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairtí iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin, tugtar éifeacht do bhearta sriantacha dá bhforáiltear i gCinneadh 2014/145/CBES.

(2) An XXX 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh XXXX lena leasaítear Cinneadh 2014/145/CBES, cinneadh lenár tugadh isteach maolú breise ar an reo sócmhainní agus ar an toirmeasc ar chistí agus sócmhainní eacnamaíocha a chur ar fáil do dhaoine agus eintitis ainmnithe d'fhonn teagmhas a chosc nó a laghdú go práinneach, ar teagmhas é ar dócha go mbeadh tionchar tromchúiseach nach beag aige ar shláinte agus ar shábháilteacht an duine nó ar an gcomhshaol. I bhfianaise seasamh daingean an Aontais chun neamhdheimhneacht bia agus fuinnimh a sheachaint agus a chomhrac ar fud an domhain, le Cinneadh (CBES) 2022/XXX, freisin, sínítear an díolúine ón toirmeasc maidir leis an reo sócmhainní agus an díolúine chun cistí agus acmhainní airgeadais a chur ar fáil d'eintitis ainmnithe áirithe maidir le táirgí talmhaíochta.

(3) Chun cur chun feidhme éifeachtach agus aonfhoirmeach Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 ón gComhairle a áirithiú, is iomchuí a chur d'oibleagáid ar dhaoine agus eintitis ainmnithe a bhfuil sócmhainní acu laistigh de dhlínse an Aontais na sócmhainní sin a thuairisciú agus oibriú i gcomhar leis an údarás inniúil i bhfíorú an tuairiscithe sin. Is iomchuí freisin na forálacha maidir le hoibleagáidí tuairiscithe le haghaidh oibreoirí an Aontais a neartú, d'fhonn sárú agus imchéimniú an reo sócmhainní a theorannú.

(4) Ní mór don Aontas tuilleadh gníomhaíochta a dhéanamh chun éifeacht a thabhairt do na bearta sin i ndlí an Aontais.

(5) Molann Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála agus an Coimisiún Eorpach Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a leasú dá réir sin.

2022/0224 (NLE)

Togra comhpháirteach le haghaidh

RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairtí iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 215 de

Ag féachaint do Cinneadh 2014/145/CBES ón gComhairle an 17 Márta 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairtí iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin[1],

Ag féachaint don togra comhpháirteach ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála agus ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Le Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 ón gComhairle a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairtí iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin, tugtar éifeacht do bhearta sriantacha dá bhforáiltear i gCinneadh 2014/145/CBES.

(2) An XX YY 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh XXXX lena leasaítear Cinneadh 2014/145/CBES, cinneadh lenár tugadh isteach maolú breise ar an reo sócmhainní agus ar an toirmeasc ar chistí agus sócmhainní eacnamaíocha a chur ar fáil do dhaoine agus eintitis ainmnithe d'fhonn teagmhas a chosc nó a laghdú go práinneach, ar teagmhas é ar dócha go mbeadh tionchar tromchúiseach nach beag aige ar shláinte agus ar shábháilteacht an duine nó ar an gcomhshaol.

(3) I bhfianaise seasamh daingean an Aontais chun neamhshlándáil bia a sheachaint agus a chomhrac ar fud an domhain, agus chun cur isteach ar bhealaí íocaíochta a sheachaint, le Cinneadh (CBES) 2022/XXX, freisin, tugtar isteach maolú ar reo sócmhainní agus ar an toirmeasc chun cistí agus acmhainní eacnamaíocha a chur ar fáil do bhainc ainmnithe.

(4) Le Cinneadh XXXX, freisin, ceadaítear maoluithe maidir le foirceannadh ordúil oibríochtaí, lena n-áirítear baincéireacht chomhfhreagrach, le banc ainmnithe aonair.

(5) Chun cur chun feidhme éifeachtach agus aonfhoirmeach Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 ón gComhairle a áirithiú, is iomchuí a chur d'oibleagáid ar dhaoine agus eintitis ainmnithe a bhfuil sócmhainní acu laistigh de dhlínse an Aontais na sócmhainní sin a thuairisciú agus oibriú i gcomhar leis an údarás inniúil i bhfíorú an tuairiscithe sin. Is iomchuí freisin na forálacha maidir le hoibleagáidí tuairiscithe le

[1] IO L 078, 17.3.2014, lch. 16.

haghaidh oibreoirí an Aontais a neartú, d'fhonn sárú agus imchéimniú an reo sócmhainní a theorannú.

(6) Tagann na leasuithe sin faoi raon feidhme an Chonartha agus, dá bhrí sin, tá gá le gníomhaíocht rialála ar leibhéal an Aontais chun iad a chur chun feidhme, go háirithe d'fhonn a áirithiú go gcuirfear i bhfeidhm iad go haonfhoirmeach i ngach Ballstát.

(7) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 ón gComhairle a leasú dá réir.

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 ón gComhairle mar a leanas:

(1) in Airteagal 6b(3), cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (a):

'(a) tá gá leis na cistí nó acmhainní eacnamaíocha chun go ndíolfar agus go n-aistreofar faoin 31 Nollaig 2022 nó laistigh de 6 mhí ón dáta ainmniúcháin in Iarscríbhinn I, cibé dáta is déanaí, cearta dílseánaigh i nduine dlítheanach, eintiteas nó comhlacht atá bunaithe san Aontas i gcás ina bhfuil na cearta dílseánaigh sin faoi úinéireacht dhíreach nó indíreach duine nádúrtha nó dlítheanach, eintiteas nó comhlacht a liostaítear san Iarscríbhinn I; agus,'

(2) Cuirtear isteach an mhír seo a leanas in Airteagal 6b:

'2a. De mhaolú ar Airteagal 2, féadfaidh údaráis inniúla Ballstáit a údarú go scaoilfear cistí reoite nó acmhainní eacnamaíocha áirithe leis an eintiteas a liostaítear faoi uimhir iontrála *[IO: cuir isteach uimhir an liosta a glacadh le déanaí* a bhaineann leis an eintiteas baincéireachta] in Iarscríbhinn I, nó cistí nó acmhainní eacnamaíocha áirithe a chur ar fáil don eintiteas sin, faoi na coinníollacha a mheasfaidh na húdaráis inniúla a bheith iomchuí agus tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil na cistí nó na hacmhainní eacnamaíocha sin riachtanach, faoin *[IO: cuir isteach an dáta 6 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo]*, chun oibríochtaí, conarthaí, nó comhaontuithe eile a fhoirceannadh, lena n-áirítear caidreamh comhfhreagrach baincéireachta, arna thabhairt i gcrích leis an eintiteas sin roimh *[IO: cuir isteach dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo].'*

(3) Cuirtear an tAirteagal seo a leanas isteach:

'Airteagal 6d

'1. De mhaolú ar Airteagal 2, féadfaidh údaráis inniúla Ballstáit a údarú go ndéanfar acmhainní eacnamaíocha reoite áirithe a scaoileadh, faoi cibé coinníollacha a mheasfaidh siad a bheith iomchuí, tar éis dóibh an méid seo a leanas a chinneadh:

(a) is gá sócmhainní eacnamaíocha den sórt sin a scaoileadh chun teagmhas a chosc nó a laghdú go práinneach, ar teagmhas é ar dócha go mbeadh tionchar tromchúiseach nach beag aige ar shláinte agus ar shábháilteacht an duine nó ar an gcomhshaol; agus

(b) reofar na fáltais ar toradh iad ar scaoileadh sócmhainní eacnamaíocha den sórt sin.

2. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú arna dheonú faoi mhír 1 laistigh de 2 sheachtain ón údarú.'

(4) Cuirtear an tAirteagal seo a leanas isteach:

‘Airteagal 6e

1. De mhaolú ar Airteagal 2, féadfaidh údaráis inniúla Ballstáit a údarú go scaoilfear cistí reoite nó acmhainní eacnamaíocha áirithe leis na heintitis a liostaítear faoi uimhreacha iontrála 53, 54, 55, 79, 80, 81, 82 agus *[IO: cuir isteach uimhir an liosta a glacadh le déanaí a bhaineann leis an eintiteas baincéireachta*] in Iarscríbhinn I, nó cistí nó acmhainní eacnamaíocha áirithe a chur ar fáil do na heintitis sin, faoi na coinníollacha a mheasfaidh na húdaráis inniúla a bheith iomchuí agus tar éis dóibh a chinneadh go bhfuil na cistí nó na hacmhainní eacnamaíocha sin riachtanach chun táirgí talmhaíochta agus bia, lena n-áirítear cruithneacht agus leasacháin, a cheannach, a allmhairiú nó a iompar.

2. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú arna dheonú faoi mhír 1 laistigh de 2 sheachtain ón údarú.’

(5) In Airteagal 8, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘1. D’ainneoin na rialacha is infheidhme maidir le tuairisciú, rúndacht agus rúndacht ghairmiúil, déanfaidh daoine nádúrtha agus dlítheanacha, eintitis agus comhlachtaí an méid seo a leanas:

(a) aon fhaisnéis lena n-éascófar comhlíonadh an Rialacháin seo, amhail faisnéis faoi chuntais agus faoi mhéideanna arna reo i gcomhréir le hAirteagal 2 agus faisnéis faoi chistí agus faoi shócmhainní eacnamaíocha laistigh de chríoch an Aontais faoi úinéireacht, i seilbh nó faoi rialú daoine nádúrtha nó dlítheanacha, eintiteas nó comhlachtaí a liostaítear in Iarscríbhinn I agus nár reoigh daoine nádúrtha agus dlítheanacha, eintitis agus comhlachtaí iad go fóill, ar daoine nádúrtha agus dlítheanacha, eintitis agus comhlachtaí a bhfuil an oibleagáid dhlíthiúil orthu déanamh amhlaidh, an fhaisnéis sin a sholáthar láithreach d’údarás inniúil an Bhallstáit ina bhfuil cónaí orthu nó ina bhfuil siad lonnaithe, agus déanfaidh siad aon fhaisnéis den sórt sin a tharchur, go díreach nó tríd an mBallstát, chuig an gCoimisiún; agus

(b) oibriú i gcomhar leis an údarás inniúil maidir le haon fíorú faisnéise den sórt sin.’

(6) Cuirtear isteach na míreanna seo a leanas in Airteagal 8:

‘1a. Déanfaidh údaráis inniúla na mBallstát, lena n-áirítear údaráis forfheidhmiúcháin agus riarthóirí cláruithe oifigiúla ina ndéantar daoine nádúrtha, daoine dlíthiúla, eintitis agus comhlachtaí chomh maith le maoin dhochorraithe nó maoin shochorraithe a chlárú, faisnéis lena n-áirítear sonraí pearsanta a phróiseáil agus a mhalartú le húdaráis inniúla eile na mBallstát agus leis an gCoimisiún Eorpach.

1b. Déanfar aon phróiseáil maidir le sonraí pearsanta i gcomhréir leis an Rialachán atá ann faoi láthair, le Rialacháin (AE) 2016/679 agus le Rialachán (AE) 2018/1725, a mhéid is gá agus sin amháin, chun an Rialachán atá ann faoi láthair a chur i bhfeidhm agus chun comhoibriú éifeachtach idir na Ballstáit agus leis an gCoimisiún Eorpach a áirithiú maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo.’

(7) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 9:

‘1. Toirmeascfar páirt a ghlacadh, go feasach agus d’aon turas, i ngníomhaíochtaí arb é is cuspóir nó éifeacht dóibh dul timpeall ar na bearta dá dtagraítear in Airteagal 2.

2. Daoine nádúrtha nó dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí a liostaítear in Iarscríbhinn I, déanfaidh siad an méid seo a leanas:

(a) aon fhaisnéis a sholáthar roimh [*IO: cuir isteach an dáta 6 seachtaine tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo*] nó laistigh de 6 seachtaine tar éis dóibh a liostú, cibé acu is

déanaí, faoi chistí nó sócmhainní eacnamaíocha laistigh de dhlínse an Aontais ar leis iad, atá faoina n-úinéireacht, ina seilbh nó faoina rialú, d'údarás inniúil an Bhallstáit ina bhfuil na cistí nó na sócmhainní eacnamaíocha sin lonnaithe, agus déanfaidh siad aon fhaisnéis den sórt sin a tharchur, go díreach nó tríd an mBallstát, chuig an gCoimisiún; agus

(b) oibriú i gcomhar leis an údarás inniúil maidir le haon fíorú faisnéise den sórt sin.

3. Déanfar mainneachtain maidir le mír 2 a chomhlíonadh a mheas mar rannpháirtíocht i ngníomhaíochtaí arb é is cuspóir nó éifeacht dóibh dul timpeall ar na bearta dá dtagraítear in Airteagal 2.

5. Aon fhaisnéis bhreise a gheobhaidh an Coimisiún go díreach, cuirfear ar fáil do na Ballstáit í.

6. Aon fhaisnéis a sholáthrófar nó a gheofar i gcomhréir leis an Airteagal seo, úsáidfear í chun na críocha ar soláthraíodh nó a bhfuarthas é.'

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.*

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán